



Bosnian (bosanski jezik)

## Uvodni obredi

Znak križa

U ime oca, i sina, i Svetoga  
Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospoda Isusa  
Krista, i ljubav Božju, i  
zajedništvo Duha Svetoga Budite  
sa svima vama.

I sa vašim duhom.

Zakon o pitanju

Brestren (braća i sestre),  
priznajmo naše grijehe, I tako se  
pripremite da proslavimo svete  
misterije.

Priznajem Svemogućim Bogu A  
vama, mojoj braći i sestrama, da  
sam uveliko grešnica, u mojim  
mislama i u mojim riječima, u  
onome što sam učinio i u onome  
što nisam uspjelo, Kroz krivnju,  
Kroz krivnju, kroz moju  
najprirodniju grešku; Stoga pitam  
Blaženu Mary Ever-Bogorodicu,  
svi anđeli i sveci, A ti, moja  
braća i sestre, da se moli za  
mene Gospodu našem Bogu.

Neka nam Svemogući Bog  
smiluje nas, Oprosti nam naši  
grijesi, i dovesti nas u večni  
život.

Amen

Kyrie

Spanish (Español)

## Ritos Iniciales

Señal de la Cruz

En el nombre del Padre, y del Hijo, y  
del Espíritu Santo.

Amén.

Saludo

La gracia de nuestro Señor  
Jesucristo, el amor del Padre y la  
comunidad del Espíritu Santo estén  
con todos vosotros.

Y con tu espíritu.

Acto Penitencial

Hermanos: para celebrar  
dignamente estos sagrados  
misterios, reconozcamos nuestros  
pecados.

Yo confieso ante Dios todopoderoso  
y ante vosotros, hermanos, que he  
pecado mucho de pensamiento,  
palabra, obra y omisión. Por mi  
culpa, por mi culpa, por mi gran  
culpa. Por eso ruego a santa María,  
siempre Virgen, a los ángeles, a los  
santos y a vosotros, hermanos, que  
intercedáis por mí ante Dios,  
nuestro Señor.

Dios todopoderoso tenga  
misericordia de nosotros, perdone  
nuestros pecados y nos lleve a la  
vida eterna.

Amén.

Kyrie

## Bosnian (bosanski jezik)

**Gospodaru imaj milosti.**

Gospodaru imaj milosti.

**Kriste, smiluj se.**

Kriste, smiluj se.

**Gospodaru imaj milosti.**

Gospodaru imaj milosti.

Gloria

Slava Bogu u najvećem, i na Zemlji mir ljudima dobre volje. Pohvalimo te, blagoslovimo te, obožavamo te, Glelimo te, Zahvaljujemo vam na velikoj slavi, Lord Bože, nebeski kralj, O Bože, svemogući otac. Gospode Isuse Hriste, samo je rodio sina, Lord Bože, janjeći Božji, sin oca, Uzimaš grijehe svijeta, smiluj nam se; Uzimaš grijehe svijeta, primiti našu molitvu; Sjedni ste na desnoj ruci oca, smiluj nam se. Za tebe sam sveti, sami ste Gospod, sami ste najviši, Isus krist, sa Svetim Duhom, U slavi Božju otac. Amen.

Skupiti

**Molim da se molimo.**

Amen.

Liturgija riječi

Prvo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

## Spanish (Español)

**Señor ten piedad.**

Señor ten piedad.

**Cristo, ten piedad.**

Cristo, ten piedad.

**Señor ten piedad.**

Señor ten piedad.

Gloria

Gloria a Dios en lo más alto, y en la tierra paz a la gente de buena voluntad. Te alabamos Te bendecimos te adoramos, Te glorificamos Te damos gracias por tu gran gloria, Señor Dios, rey celestial, Oh Dios, todopoderoso Padre. Señor Jesucristo, solo hijo engendrado, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre, Quitas los pecados del mundo, ten piedad de nosotros; Quitas los pecados del mundo, recibir nuestra oración; Estás sentado a la mano derecha del Padre, ten piedad de nosotros. Para ti solo son los santos, Tú solo eres el Señor, Tú solo eres el más alto, Jesucristo, con el Espíritu Santo, En la gloria de Dios el Padre. Amén.

Recoger

**Dejanos rezar.**

Amén.

Liturgia de la Palabra

Primera lectura

La Palabra del Señor.

Gracias a Dios.

Salmo responsable

Segunda lectura

Bosnian (bosanski jezik)

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Evandjelje

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Čitanje od Svetog Evandjelja  
prema N.**

Slava tebi, Gospode

**Gospodin evandjelje.**

Pohvalite tebi, Gospode Isuse  
Kriste.

Profesionara vjere

Vjerujem u jednog Boga, Otac  
Svemogući, proizvođač neba i  
zemlje, Od svih vidljivih i  
nevidljivih stvari. Vjerujem u  
jednog Gospoda Isusa Krista,  
jedini rođeni sin Božji, Rođen od  
oca prije svih uzrasta. Bože od  
Boga, Svjetlost sa svetlosti, pravi  
Bog iz istinskog boga, rodo, nije  
napravljen, konzubcije sa ocem;  
Kroz njega su sve stvari  
napravljene. Za nas muškarce i  
za naše spasenje sišao je s neba,  
i Duhom Svetim bio je utjelovljen  
od Djevice Marije, i postao  
čovjek. Za naše miri, bio je raspet  
pod Pontius Pilateom, pretrpio je  
smrt i bio sahranjen, i ponovo se  
ruži trećeg dana u skladu sa  
Svetim pismima. Upsnuo je na  
nebo i sjedi na desnoj ruci oca.  
Doći će ponovo u slavi suditi o  
životu i mrtvima I njegovo  
kraljevstvo neće imati kraj.  
Vjerujem u Duh Svetoga,

Spanish (Español)

La Palabra del Señor.

Gracias a Dios.

Evangelio

**El señor este contigo.**

Y con tu espíritu.

**Una lectura del Santo Evangelio  
según N.**

Gloria para ti, oh Señor

**El evangelio del Señor.**

Alabado para ti, Señor Jesucristo.

Profesión de fe

Creo en un dios, El Padre  
Todopoderoso, creador del cielo y la  
tierra, de todas las cosas visibles e  
invisibles. Creo en un Señor  
Jesucristo, El Hijo de Dios con un  
poco engañado, Nacido del padre  
antes de todas las edades. Dios de  
Dios, Luz de la luz, Dios verdadero  
de Dios verdadero, engendrado, no  
hecho, consuginado con el Padre; A  
través de él se hicieron todas las  
cosas. Para nosotros hombres y  
para nuestra salvación bajó del  
cielo, y por el Espíritu Santo estaba  
encarnado de la Virgen María, y se  
convirtió en hombre. Por nuestro  
bien, fue crucificado bajo Poncio  
Pilato, Sufrió la muerte y fue  
enterrado, y se levantó de nuevo al  
tercer día de acuerdo con las  
Escrituras. El ascendió al cielo y  
está sentado a la mano derecha del  
padre. Vendrá de nuevo en gloria  
Para juzgar a los vivos y a los  
muertos y su reino no tendrá fin.

## Bosnian (bosanski jezik)

Gospoda, davalac života, Ko se nastavlja od oca i sina, Ko je sa ocem i sinom obožavani i glorificirani, koji je razgovarao kroz proroke. Vjerujem u jednu, svetu, katoličku i apostolnu crkvu. Priznajem jedan krštenje za oprost grijeha i radujem se uskrsnuću mrtvih i život svijeta koji dolazi. Amen.

### Homilija

#### Univerzalna molitva

**Molimo se Gospodu.**

Gospode, čuj našu molitvu.

### Liturgija euharistije

#### Offertry

Blagoslovljen je Bog zauvijek.

**Molite, braća (braća i sestre), da je moja žrtva i tvoja Može biti prihvatljivo za Boga, Svemogućí otac.**

Neka Gospodin prihvati žrtvu u vašim rukama za pohvale i slavu njegovog imena, Za naše dobro i dobro svih njegove Svete crkve.

Amen.

#### Euharistička molitva

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Podigni svoja srca.**

Dižemo ih do Gospoda.

**Dajmo zahvalnost Gospodu našem Bogu.**

Tačno je i samo.

## Spanish (Español)

Creo en el Espíritu Santo, el Señor, el dador de la vida, quien procede del padre y el hijo, quien con el padre y el hijo es adorado y glorificado, quien ha hablado a través de los profetas. Creo en una iglesia santa, católica y apostólica. Confieso un bautismo por el perdón de los pecados y espero con ansias la resurrección de los muertos y la vida del mundo por venir. Amén.

### Homilía

#### Oración universal

**Oramos al Señor.**

Señor, escucha nuestra oración.

### Liturgia eucarística

#### Ofertorio

Bendito sea Dios para siempre.

**Ore, hermanos (hermanos y hermanas), que mi sacrificio y los tuyos puede ser aceptable para Dios, El padre todopoderoso.**

Que el Señor acepte el sacrificio en tus manos por el elogio y la gloria de su nombre, para nuestro bien y el bien de toda su santa iglesia.

Amén.

#### Oración eucarística

**El señor este contigo.**

Y con tu espíritu.

**Levanta tus corazones.**

Los levantamos al Señor.

**Damos gracias al Señor nuestro Dios.**

Es correcto y justo.

## Bosnian (bosanski jezik)

Sveti, sveti, sveti lorden Bog  
domaćina. Nebo i zemlja su puni  
vaše slave. Hosanna u najvišoj.  
Blagoslovljen je onaj koji dolazi u  
ime Gospodnji. Hosanna u  
najvišoj.

### **Misterija vjere.**

Proglasimo vašu smrt, Gospode, i  
profesirajte svoje vaskrsenje dok  
ne dođeš ponovo. Ili: Kad jedemo  
ovaj hljeb i popijemo ovu šolju,  
proglasimo vašu smrt, Gospode,  
dok ne dođeš ponovo. Ili: Spasi  
nas, spasitelj svijeta, za vaš krst  
i vaskrsenje Postavili ste nas  
besplatno.

Amen.

## Zajednički obred

**Na naredbi Spasitelja i formirao  
božansko podučavanje,  
usuđujemo se reći:**

Naš otac, koji je umetljiv na  
nebu, sveti se ime tvoje; tvoje  
kraljevstvo dođe, Tvoj će biti  
učinjeno na Zemlji kao što je na  
nebu. Dajte nam ovaj dan naš  
svakodnevni hljeb, i oprostite nam  
naše prepire, Dok opraštamo  
onima koji su propadali protiv  
nas; i vodite nas ne u iskušenju,  
Ali dostavite nas od zla.

**Dostavite nas, Gospode, molimo  
se, iz svakog zla, Graciously  
odobrava mir u svojim danima,  
da, uz pomoć vaše milosti,  
Možda smo uvijek oslobođeni  
grijeha i siguran od sve nevolje,  
Dok čekamo blagoslovljenu nadu**

## Spanish (Español)

Santo, santo, Santo Señor Dios de  
los anfitriones. El cielo y la tierra  
están llenos de tu gloria. Hosanna  
en lo más alto. Bendito es el que  
viene en nombre del Señor.  
Hosanna en lo más alto.

### **El misterio de la fe.**

Proclamamos tu muerte, oh Señor,  
y profesa su resurrección Hasta que  
vengas de nuevo. O: Cuando  
comemos este pan y bebemos esta  
taza, Proclamamos tu muerte, oh  
Señor, Hasta que vengas de nuevo.  
O: Salvanos, Salvador del mundo,  
por su cruz y resurrección nos has  
liberado.

Amén.

## Rito de comunión

**A la orden del Salvador y formado  
por la enseñanza divina, nos  
atreveremos a decir:**

Padre nuestro que estás en los  
cielos, santificado sea tu nombre;  
venga tu reino, Tu estará hecho en  
la Tierra como en el cielo. Danos  
hoy nuestro pan de cada día, y  
perdónanos nuestros infractores,  
mientras perdonamos a los que  
invaden contra nosotros; y no nos  
dejes caer en la tentación, Mas  
líbranos del mal.

**Librarnos, Señor, rezamos, de cada  
malvado, Graciously otorga paz  
en nuestros días, que, con la ayuda  
de tu misericordia, Podemos estar  
siempre libres de pecado y a salvo  
de toda angustia, Mientras  
esperamos la bendita esperanza y**

Bosnian (bosanski jezik)

I dolazak našeg Spasitelja, Isusa Krista.

Za kraljevstvo, moć i slava su tvoji sada i zauvijek.

Lord Isus Krist, Ko je rekao za vaše apostole: Mir, napuštam te, moj mir, dajem ti, ne pogledaj na naše grijehе, Ali o vjeri vaše crkve, i mirno odobri joj mir i jedinstvo u skladu sa vašom voljom. Koji žive i vladaju zauvijek i zauvijek.

Amen.

Mir Gospodina je uvijek s vama.

I sa vašim duhom.

Da ponudimo jedni drugima znak mira.

Janjeća Božja, odlivaš grijehе svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijehе svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijehе svijeta, Udarite nam mir.

Pogledajte janje Božju, Evo ga ko oduzima grijehе svijeta.

Blagoslovljeni su oni koji su pozvani na večeru janjetine.

Gospode, nisam dostojan da biste trebali ući ispod mog krova, Ali samo izgovorite riječ i moja duša će biti izliječeni.

Tijelo (krv) Krista.

Amen.

Molim da se molimo.

Amen.

Spanish (Español)

la venida de nuestro Salvador, Jesucristo.

Para el reino, el poder y la gloria son tuyos ahora y siempre.

Señor Jesucristo, Quién dijo a tus apóstoles: Paz te dejo, mi paz te doy, no mires en nuestros pecados Pero sobre la fe de tu iglesia, y gentilmente concede su paz y unidad de acuerdo con su voluntad. Que viven y reinan para siempre.

Amén.

La paz del Señor estará contigo siempre.

Y con tu espíritu.

Ofrecemos el signo de la paz.

Cordero de Dios, te quitas los pecados del mundo, ten piedad de nosotros. Cordero de Dios, te quitas los pecados del mundo, ten piedad de nosotros. Cordero de Dios, te quitas los pecados del mundo, Dadnos la paz.

He aquí el Cordero de Dios, He aquí al que le quita los pecados del mundo. Bienaventurados los llamados a la cena del cordero.

Señor, no soy digno que debes entrar bajo mi techo, Pero solo diga la palabra y mi alma se curarán.

El cuerpo (sangre) de Cristo.

Amén.

Dejanos rezar.

Amén.

Bosnian (bosanski jezik)

## Zaključni obredi

Blagoslov

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Neka vas Svemogući Bog  
blagoslovi, Otac, i sin i Duh  
Svetoga.

Amen.

Otpuštanje

Izađite, masa se završava. Ili:  
Idite i najavite evanđelje  
Gospodnji. Ili: Idite u miru,  
veličajte Gospoda po vašem  
životu. Ili: Idite u miru.

Hvala Bogu.

Spanish (Español)

## Envío

Bendición

El señor este contigo.

Y con tu espíritu.

Que Dios Todopoderoso te bendiga,  
El Padre, y el Hijo y el Espíritu  
Santo.

Amén.

Despido

Sal, la masa termina. O: Ve y  
anuncia el Evangelio del Señor. O:  
ve en paz, glorificando al Señor por  
tu vida. O: ve en paz.

Gracias a Dios.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC